

BÁO QUÁN
Số nhà 72 đường Lagrandière
SAIGON
TELEPHONE N° 696
Chủ-nhiệm : NGUYEN-PHAN-LONG
Quản lý : NGUYỄN-VĂN-SÂM

Năm thứ nhất. — Số 21

ĐƯỚC NHÀ NAM

BÁO XUẤT BẢN MỒI NGÀY

GIA BAO
Mỗi năm... 12.000
Số tháng... 6.50
Bản tháng... 3.25
Mỗi số... 0.05
Mua báo phải trả
tối trước.

SAUNDAY
10
MAI
1980

In ra 10 giờ sáng

CÓ NÊN LO MỘT VỤ YÊN-BÁY NỮA KHÔNG?

Nếu có, thì Chánh-phủ nên mau mau cứu-cấp thêm cho dân dời & Bắc-kỳ lúc này

Tôi còn nhớ cách đây không lâu, hai ông Varenne và E. Outre nói về tình hình phiêng-loạn ở vụ Yên-báy & Bắc-kỳ, có nói đại khái như vậy :

- Phản thi xung xù bão-lụt liên-miền, múa-mạng thi bị thất-hại, dân dời khát, lũ chúng nó không yêo muôn lầm rõi - loạn cuộc tri-an, nhưng đến lúc đó cũng rồi, có ai xúi chúng nó làm việc gì mà chúng nó lại không làm.

Đó, bài ấy đã biết rõ thấu rằng cái tình-hình rối loạn ở thuộc-district một vài phần là cũng do nỗi sầu khát mà ra vậy.

Tôi dám chắc rằng không phải một mình múa-ông ấy rõ biết như vậy mà thôi, đến như mấy ông cầm quyền ở bên này, cũng đều rõ thấu chuyện ấy hết cả chớ!

Tức như vụ lợn ở Cao Lãnh và Long-uyên mới vừa rồi đây, có phải là vì nghèo khổ, tiền đóng thuế thòn, mà cả ngàn nông-làn quê dót dầm đánh bẹp nhau xin Chánh-phủ thuê lại dòi chăng?

Cái chứng cứ ấy dù cho ta thấy rõ ràng bao nhiêu những việc lồi lõi xảy ra trong xù đều là cũng có cái duyên-cùi nghèo và đói mà ra hết cả.

Tập trung xù mà gặp nạn đói khát, thì Chánh-phủ phải có cái trách-nhiệm cùi tè. Thế mà không hiểu vì sao tới nay Chánh-phủ thuộc địa chưa dùng lên-tò-chứa ban cùi-tè để chấn-cấp cho sáu bảy chục mìn dân dời ở Bắc-kỳ lúc này? Không ai dám nghĩ Chánh-phủ mới trút công-nhó ra một số tiền 6 ngàn đồng để cùi cho dân rồi, nhưng thử hỏi số tiền ấy có đủ thui cùi thi cùi cho cái số nạn đói kinh hãi như thế kia không? Chắc là không đủ. Vậy Chánh-phủ phải bỏ thêm ra bằng mấy số ấy nữa mới được, và cho phép mở cuộc nghĩa-quyết, gọi lòng tu thiện của nhơn-dân để cùi cấp cho gần một triệu ngon dân ấy. Đó là nhơn đạo mà cũng là Chánh-trí vậy.

Muốn bao tó cho tình thương nói khéo của Bắc-kỳ ngoài Bắc hiện nay thế nào, nên lỗi dịch dâng hứa tho thề thâm của ông giám-mục Maragorri ở Hội-chu-thu Nam-Linh gởi vào tướng thuật tình cảnh cùng ông giám-mục Dumortier ở Saigon ta.

Tôi mới đây được bức thư và cái ngân-phieu của ông cố tổng-ti-thiệu rồi đến để cùi giáp múa-hộp rò đào đã làm nan hoà với rõ.

Chính là hồi đây dân nghèo rất rét vì cái nam thất múa do trời báo phai. Hiện giờ có đến 300.000 người lão, đang ở trong vùng đói khát, da hép xác hán toàn thân ráp cho đỡ tránh sự chết đói, nhưng cũng đã có nhiều người đói đến chết và chết rằng người béo Thích, họ lại còn viết tên chiến binh. Tôi biết chắc như vậy là vì có nhiều người ngoại đạo, đeo gậy và cho là vì họ muốn tránh sự đói đói cho là vì họ muốn tránh sự đói đói khát không thể nào.

Trái nít múa-cùi báy giờ đây có những nhà Ban-Cô của ta. Vâng không có đủ tiền để mướn vú nuôi, nên chúng tôi lấy lát bún mía từ lầu những đứa bà có mến đến. Như vậy chẳng riêng con mía và cha mẹ chúng nó sẽ bị chết đói khát.

Thì là một sự tan dion cho một vi giám-mục vi thiếu tên không thể cùi giúp cho múa-cùi linh hồn ấy và làm nhiều việc jihad-ai.

Còn một tháng trời nữa múa đến kỵ giá húi, từ đây đến đó, múa mìn ngây mìn tang lén tham khoe thông-hai.

Mong cho chúa giáp đỡ ta để khỏi thấy những hằng-nhàn, hằng-vạn người bị chết.

Tình cảnh như vậy đó, tôi tưởng đầu ai có lòng vô nhơn-đạo thế mấy đi nữa, mà được bức thư này lợi vào mắt, chắc cũng không thể không zót ruột động lòng.

Trời ơi! có cái bức tranh thảm nào thấy buồn thảm hơn là thấy

Lại bắt được một tay
cách-mạng nữa
Ký-Con đã bị bắt

THÀNH GANDHI VA PHONG-TRA CACH-MẠNG BÈN ẤN-ĐỘ

MỘT NGƯỜI BẾN COI TẬN NƠI VỀ THUẬT, LẠI

Ai cũng biết thành Gandhi đã bị bắt từ hôm 5 Mai rồi, song cái phong-trào cách-mạng ở Ấn-Độ không vì thế mà yên-tịnh đi đâu. Phong-trào ấy vẫn tiếp hành như thường, theo như lời một vị đại-journalist viễn-thanh tra một thời Phan-thanh-Dương hồi tháng trước

Nếu muốn biết rõ ràng điều cho thành Gandhi bị bắt mà song giờ cách-mạng vẫn không yên, thì ta nên coi công việc của ngài từ khi đứng ra chủ-trương mọi việc vận động từ hồi đầu giam năm 1910 giờ, mới biết rằng phen này dân Ấn-Độ đối với việc độc-lập của nhà nước, có quyết tâm thế trời chỉ núi là thế nào?

Từ hồi đầu năm, thành Gandhi ra vận động cách-mạng, chẳng những là dân múa-chung phản chung-sử với dân Ấn-Độ, mà mới chủ ý và quan-ý; chính những nước bèn chúa Âu châu Mỹ, họ cũng coi cái phong-trào lần này là to, cho nên có nhiều nhà hàn-Âu-Mỹ tại phong-su qua tận Ấn-Độ để lấy tin tức.

Việc Ấn-Độ, ta ở đây chỉ được nghe biết, do mấy cái tin của A. R. I. P. là tin rời rạc, lại có ý thiên-sl, thành ra có khi mất cả sự thiệt di. Bỗn-hảo biết vậy, cho nên hàng lùn-lùm xem xét coi có cái nguồn tin tức nào dồi dào lùng-dần, về chuyện Ấn-Độ, dung thuật lợi cho độc-giả nghe.

Người tin tức ấy bấy giờ đã thấy rõ, ấy là một tờ báo bên Pháp.

Ngay từ khi ông Gandhi sửa soạn lên dân chánh-tri, là nhà báo bên Paris đã phái một nhà phóng-viết tài có tiếng díp taur qua Ấn-Độ để lấy tin-tác. Ông này qua tôi nói, là nhập-bon với đồ-dâng của thành Gandhi, hể thành di dân là theo đó, nên có thể trông thấy từng việc, nghe rõ từng lời, mà gửi điện-văn về mỗi ngày cho báo chí.

Sự xem xét dò ròng, mà lời phản-đoán công-bằng, bày tỏ ra tình-hình cách-mạng bên Ấn-Độ.

Bản báo thấy vậy, với vang-lực thuật những việc trọng-yếu ra đây để công-liên chư-vị độc-giả lưu-tâm chung-điểm thời-cuộc này.

Ngày 12 Mars năm nay, thành Gandhi tự-lập gần một ngàn người quay-đi-chinh-tri lát cho là quay-quay mìn-xuống linh-bát giam. Nghe đâu vì việc múa-n្តu người bị bắt cũng bón-bón.

Té là người được tên-tuong thi-ming mà bọn lao-tông thi-mu. Vì sự san-hoat lén-giả mà tên-tuong của họ cùi cho hòn-tay-núi đồng-sa.

Nắng lụt không thường, mưa-màng hất-bát, bát-cam-ăn không đủ no, tên-tuoi lùi-thu, dân nghèo kêu-nhau xin-trên-lùi-hai-thang-sau. Việc xin-xin-ay không-cho là phai, phai là vì cảnh nghèo-của họ. Thế mà các nhà nắm quyền-chinh-tri lát cho là quay-quay mìn-xuống linh-bát giam. Nghe đâu vì

việc múa-n្តu người bị bắt cũng bón-bón.

Dân-ba thấy vậy, với vang-lực thuật những việc trọng-yếu ra đây để công-liên chư-vị độc-giả lưu-tâm chung-điểm thời-cuộc này.

Ngày 12 Mars năm nay, thành

Gandhi nói chuyện với phong-su báo-ben Paris hay-lâm.

Về sự gởi báo, bón-bao làm

rất cần-thiện, vật mà còn

nhiều bạn độc-giả là mất,

chắc là có sự rủi-ro ở gián-

đường. Vì nếu mất số nǎo,

xin-viết-tho để bón-bao gởi

châm, và bón-bao lấy-tho ấy

lâm-bang-có, cay-sở, Buri-

Chánh-tri xét-glum.

ÔNG LENINE NƯỚC NAM ĐÃ BỊ BẮT

ĐEPOT LE MINH bón người
INDOCHINE
Bắt được
Nº 1274

Trần-van-Suru

tự là bắt được

lành-tuệ cộng-sản ở

nước Nam

SAU VIỆC RỐI LOẠN Ở VINH

Báo-giới Paris trách Chánh-phủ Pháp

Thường khi hể có việt gi xẩy ra, bắt-ký ở đâu, đều có diễn-lin sô A.R.I.P. thông-báo cho huy khắp-cung-hết-cá. Nhứt là những việt-rối-loạn & lắc này thi số A.R.I.P. chủ-chứ nhiều hòn-hết. Nhưng tin-tuc sô ấy có nhiều khai-sát-lâm, là vì họ lấy ý-tí-rêng mà bình-phản.

Vụ rối-loạn ở Vinh xẩy ra vía rờ đây, số A.R.I.P. cũng đã có thông-tin về Pháp, nhưng có lẽ là nó không được rõ, nên báo-giới bên

Pháp-trach-bộ Thuốc-dịa-rông

sau khong-thông-tin cho họ biết rõ hơn. Nhìn-tờ báo bén-ay nǎo

rằng: Về vụ rối-loạn & Vinh,

người cái-tin 24 người bị giết và nhiều người bị bịnh, còn thi họ không-hiểu-gi-nhà-hết-đó. Nhứt là tờ báo « La Liberté » và cảng-còn

nhiều-tờ báo khác phien-trach

ông Thượng-tho Thuốc-dịa Piétri

rất-nặng-nề. Ông này hiện-giờ

đang-nhìn-máy-tiền

bép, vì sao mà mua-tiền

trước.

Tảng-sáng thi linh-vào-ngục, biếu-bón-phạm-nhơn-rửa-mát-thay-áo; lại có cỏ-đao-vào-hồi

có-chú-lâm-phép-rửa-tội, theo

phía-tay-Xin-Nam-ki, song-không

bép-vi-sao mà mua-tiền

trước.

Thái-dụ bón người bị hình-rát

là bón-tinh-mạnh-bạo.

Đến người thứ-ba, lúc linh-bát-que-dei

mát-vào, thi người ấy quay-mát

ra-những người di-coi-má-nói

lời-rõng:

— Tôi có tội-nhung-rất-chẳng

giết-al. Đáng-lẽ-tôi-không-bi-giết

mái-phai, vì tôi có-giết-al-đó.

Người ta nói-rằng-trước

ngày-hành-hình, mà dàn-chung-cũng

có người-trong-móng-rắng-có-le

lời-giờ-chotr, chán-phu, qu-xá

cho-họ, không-chứng.

Bép-nào thi bón người-ay-càng

chết, mà đùi-chết-hồi-sáng-thu

nam-rồi.

VỤ ÁN THẨM-THƯƠNG

VÌ TÌNH NÊN NỐI CHUYÊN MESTORINO VÌ VỢ MÀ GIẾT NGƯỜI

Mestorino bị bắt

Sở-mặt-tham-làm-áng-kết-chuyen

này, lè-ti-nhien là phái-hội

Mestorino, vì người ta-dò-biết-rằng-buổi

sáng-hôm-dó Truphème đến-nhà

Mestorino rồi thi-mất-tich.

Mestorino khai-ràng :

— Tôi-dà-trả-món-ny-cho-va,

rồi-tir-lúc-ay, tôi-không-giáp-và-dâu-núi.

Mestorino khai-vậy-thi-khai, chở

người-chung, khai-ràng-dâng

gify-của-cù-dài, chàng-hun

và-rồi-dẫn-ràng :

— Minh-døy-ti-về-hay-án-cơm.

Chàng-nói-câu-ay, nghĩa-là-trong

lòng-còn-tự-minh-lâm.

Song-Suzanne ngó-thấy-chàng-ra

đi-trong-trí-nâng-dâng-trước

rồi, biết-rằng-chàng-không-trở-về

được-nhà-dân.

Chi-giờ, chàng-tới-có, vào-trong

phòng-giấy-có-hai-ông-có-Guillaume

và-Gabrielli, hai-thanh-trà

đến-tháng-2.

Guillaume có-trách-nhiệm-trai-xét

việc-nay, truyền-hinh-ràng :

— Vay-thi-lỗi-có-nó-dến-dây.

Một-buổi-sáng-kia, Mestorino

tiếp-dâng-gify-của-cù-dài, chàng-hun

và-rồi-dẫn-ràng :

— Minh-døy-ti-về-hay-

HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ" THÌ HUÊ LỢI TĂNG BỘI PHẦN



CUỘC THƯỞNG 300\$

Trong năm 1930 này, qui ngai
và trùm lợi 5 phần trăm
trong năm này là nay cũng ở hòn
hoa và được trả lại 5 phần 100
đó. Nguồn là 100\$000 sẽ trả lại
300\$000 và trả lại \$50 vui mừng
và đây là cuộc thưởng 300\$000



Chúng tôi làm 2 việc: bao tốn lén
và bao tốn lén qui ngai đã chia
nhìn bao tốn lén cho cho nên
một đồng phai đạt thành vượng
thịnh ngày nay. Vì chúng tôi mới
quảng cáo lần thứ hai, chúng tôi
chưa có bao tốn lén và người
tiếp xúc. Khi đó, họ là qui ngai
và còn đang may đở. Tay và dù
Anglais ta cũng có bao tốn lén, nì, bassor
và bao tốn lén Langsa, Anglais,
bao tốn lén mua rất đẹp.

Còn bao tốn lén xà muối cần
và giao hàng giao vận kinh Telephone
932 hay là đánh giao thép Adre-
ssage Auger và các... Ngày thi
bao tốn lén mua trên biển trong
khu vực và số đông.

Làm đồng, thêm 5 người thợ mìn
và 1000 lít xà muối thợ mìn
mìn.

Tiệm may : Auger-and-AUGER
11 - SAIGON
Telephone 932

TRƯỜNG HỌC & ĐÀO-THAO-VY

LỚP HỌC TỐI

Đang bắt đầu nhà buôn do một người Pháp, hiện
nay - Expert-Comptable - tại các lầu 1-2 Saigon và đã từng
điều hành trên 20 năm nay ở các hàng buôn lòn bên Pháp
và Đông Pháp.

Đang chia Langsa và Toan pháp để thi vào trường
Lecteur (Travaux publics) và giấy phép (Postes et Télégraphes)
Thi Thanh Chanh (Dunes et Régies) do một ông Giáo cõ
đảng cấp Tứ-tái-tay, một ông có bằng cấp Cao-đẳng Sư-pham
và Hanoi chuyên dạy.

3 Ngày chia lòn do một ông danh nhõ chuyên dạy rất mâu
biết.

Xin hỏi M. Đào-thao-vy
tire là chủ tiệm CHÂN-THỦY
ở 108 đường Mac-Mahon Saigon

MỸ-THÀNH
GRAVURE-CORDONNERIE
83, Boulevard Charner
SAIGON



Chuyên nghiệp 115, đầu tiên
hàng đồng bằng, đã cam thạch
đá.

Đóng giày tay giày ta theo kiểu
kinh-thời.

Làm các kiệu nón hàng liege và
thợ sáu nón.

Làm mao và tối già rẽ.

Kinh doanh

BÁN RAO HÀNG

1 máy hút sơn thủy liệu So-
nata, hút đứng 3 mặt dĩa, trong
máy xi kêu tốt đẹp phi thường,

có phu thêm 10 dĩa Pathé cài
trong kim sát và 10 dĩa Pathé cài
trong kim xoắn, bảo lãnh chắc
chắn, 1 máy hút và 20 dĩa toàn mới
tính lão. Giá thuê rẻ 31\$.00.

Máy Pathé sơn thủy giống
kiểu trên hút 2 mặt dĩa, phu
thêm 20 dĩa Pathé kim sát và
kim xoắn. Giá rút huy 40\$.00.

Linh sáu máy hút và đồng
hàn, linh sáu thứ dĩa hút và đồ
phụ tùng, gửi cách lành hóa giao
người.

Lê-văn-Tai
N° 82 Rue Georges Guynemer
(chợ cũ) Saigon

VIỆC THẾ GIỚI

HỘI VĂN QUỐC

Nước Xiêm dự vào tòa án
Văn-Quốc

Genève 9 Mai. — Ban ủy-viên xét
về việc giảm hải-quản, số nhóm vào
ngày 3 November năm 1930.

Phòng thư-ky của Hội Văn-quốc
đã nhận được phúc thư của chính-
phủ Xiêm-là gửi lại, chịu nhận thô-
tô của tòa án Văn-quốc ở La Haye
và nước Xiêm cũng dự vào tòa án
đây.

ESPAGNE

Hal ngày không bánh ăn
Madrid, 8 Mai. — Hal ngày nay
hết thấy các lò làm bánh mì ở Sé-
ville đều reo rã, nhộn đong trong
thành phố không có bánh ăn, nên
sanh ra việc xung đột với những
người làm bánh.

Chưa rõ nguyên nhân vì đâu mà
những lò làm bánh làm reo.

TRUNG-HOA

Cát kẽ hoạch của

Hứa-sùng-Trí đối với

Trưởng-glòi-Thạch

Mới đây Hứa-sùng-Trí có phái đại
biểu là Ngô-đạo-Nam tên Kè-Binh
yết kiến với Bộ-đông và Biên. Cố như
lời Ngô thuật lại thì Hứa nói rằng:
Nam ngoái tôi vắng mang Minh-công
gánh lấy sự phả - hoại Ninh, Họ
nhưng sau bị thất bại, hao nhiều
đồng-chí đều bị bắt. Tôi tự nghĩ
một kẻ cách - mạng - quân nhõ
không ai vì sự thất bại mà ngã
lòng, nên chí vất tháng trở lại đây
tôi đã gặp nhõn lại một đội quân,
so với trước còn có vẻ hăng hái
hơn nữa.

Cứ lấy thiệt lực bảy giờ mà nói
thì nếu gáp lúc cần dùng đến về
ngà Ninh, Họ tôi sẽ có cách hướng
trong xứng đáng với thời cơ.

Tôi sẽ phải đợi biếu đi đây là
cốt một điều cần hỏi cái kế hoạch
chiến-thù. Chúng nào, hal ngài da
đi đến Tinh-châu, thi thế nào tôi
cũng thán hành đến ra mắt một
bộn, còn bày giờ chửi vì còn có chút
lịch trong minh nên cần phải yên
nghỉ vài bữa.

Chúng tôi ở đây đã sắp đặt quân
đội để chờ dịp ra tay. Chúng tôi
định chờ ngày quân Trung-trong
chưa kéo qua Nam thi bước đầu
của chúng tôi là thúc hảng, pha hoại
sự-trajan ở hậu phương, còn khi
não quân Trung-trong đã kéo qua
Nam thi bước thứ hai của chúng
tôi là đem các đạo quân đánh chặn
đường về.

Quân Phùng hoạt động
về ngà Lũng-Hai

Phùng - ngac - Tường định chia
quân làm ba đạo, kéo về theo đường
Lũng-hai, đánh về Ngà-dông, Đạo
Trung - trọng do Tôn-Sở chỉ huy,
đạo tâc-do do Thạch-hữu-Tam đốc
suất, đạo hưu-hực do Tôn-diên-Anh

điều khiển. Máy đào quan này đều
thuộc dưới quyền Phùng chỉ-huy.

Nếu lúc nà có việc quân cần kiếp
thì phải đánh dày thép về Lạc-
Đường để hối Phùng.

Cứ theo tin tức ở Tinh-châu thi
gần Than-sơn quân Trung-Uơng và
quân Phùng, Diên đã tiếp xúc nhau.
Quân chủ-lực của Phùng đã hội hét
tại Trinh-châu, còn quân của Tôn sở
thì đã kéo đến đóng ở Huynh-Hà
và Khai-phong.

Tin Thượng-hải: Về phía Tây
miền Lũng-hai, đạo quân của Vạn
Thuyền-Tòn đã cùng nhau bị
mặt thuong-nghị kết quả cuộc hội
nght này thi hai người đều có ý
chán nang việc binh đao ca. Vì một
binh lính Quốc-hà không kém gì
Quân-dòng, hai là giày đưa ngày giờ
thêm lão hơ mang người và tiền
cua, ba là Quốc-hà bay giờ da lién,
lại thính kí với Tây-lắc quân, khí
giờ đi, lượng thực dù, bốn là
địa-thể Quảng-tây rất là hiểm yếu
và mày tay trưởng lanh & Quế như
Lý-ton-Nhom, Bich-sing-Hi, Hoang-
thien-Hung, Truong-phat-Khuê đều
là tay thiện chiến, thời thi địa phan
ai này giở là hon. Quảng-tây thi do
Hoang-thieu-Hung xú tri, còn bón
Lý, Truong, Bich kia muốn kéo
quân di ngã nào thi di.

Quảng-dòng thi rút quân về Ngô-
chau lo giữ bờ cõi mình. Từ này
về sau hai bên bón chíu chén.

Các toán quân mới của

Trưởng-glòi-Thạch

Thượng-hải 9 Mai. — Trưởng-glòi-
Thạch ngày nay đã đem máy toán
quân mới ra trận.

Những toán quân mới này héc
tập bón Đire mới véc, gồm có bón
toàn là: đội Bộ-binh, đội Kỵ-binh,
đội Pháo-thù, và đội Công-kích.

Các toán quân này tập-luyện rất
tự thành-thực, nhưng chưa ra trận
lần nào.

CHỢ LỘN ĐƯỜNG !

École Centrale de Commerce

Đá dài vé đường Vassoigne N° 47

Nhà lầu vè phia tay trái sau chợ Tân-Định, rộng rãi mát mẻ, sạch sẽ, anh
em học sinh hàn nhõ, chờ lót đường.

Trường dạy những khoa này:

HỘ TOÁN, hặc nhứt — Day các trò lớp nhất trở lên đỗ ra làm aide-comptable. Học trong ba tháng thi thông thao. Mỗi ngày từ 8 giờ đến 8 giờ tối.
Học nhứt — Day các trò đã học lớp 3e hay 4e amée và học song bắc nhứt
hoặc máy thầy làm aide-comptable các trò làm đỗ ra làm Comptable và Chef Comptable. Mỗi ngày học từ 8 giờ đến 10 giờ tối.

DÀNH MAY VIỆT. — Day cả ngày, sáng từ 7 giờ trưa 11 giờ, chiều từ 1 giờ
tới 5 giờ.

TIẾNG NGÔM-QUỐC. — Chỗ Anh (Anglais) và chỗ Tàu (Chinois).

Trường lanh lanh và sạch các nhà buôn rất cần thận. Giáo-su thiết rinh
nghe. Nếu ai viết thư cho:

M. THÂN-MANH-NHÂN
Directeur de l'École Centrale de Commerce
47, Rue Vassoigne — SAIGON

Giá Gạo

GIÁ LUẬ

tại Cholon ngày 9 Mai 1930

Goclong	5.88 Umon	5.40
Centre Batri	5.72 Calrang	5.47
Ca-Lay	Thot-Not	5.48
Cal-Be	Longuyễn	5.40
Vinhlong	5.45 Chaudoc trắng	5.1.
Blak	5.45 — Bò	5.00
Can-Chong	5.48 Tauchau	5.03
Lang-Long	5.45 Sadee trắng	5.20
		5.00
Travinh	5.46 CAOMIEN	
Bei-tan	5.61 Battambang	5.35
Beaute	5.61 Banam	5.30
Itachgia	5.60 Soarlung	5.63
PhuocLong	5.60 Lai-đà	5.00

Tám	1-2	7. 10
Tám	3-4	6. 70
Cám trắng		2. 80
Cám lúa	1. 70	
Lao lúa đã dùng rồi	20. 00	

Không người mua, không
người bán.

LỜI DẶN QUAN-HỆ

Những giá trên đây, bón-bảo
lấy ngay tại Cholon mà đang
song tới sẽ lén xuống hư thiệt
thế nào, bón-bảo không đảm bảo
lợi, vì giá lúa gạo, nay rãy
mai khác, không nhất định được.
Xin các nhà buôn nên lưu ý zein
xét và tự chán-chức lấy thi hơn

Garage

Đào-Ngọc-Giục

166 rue de Louvain-i-Saigon.

Chuyên nghề đóng xe - sửa
xe, sơn xe và may mui-nệm
hết thấy các thứ xe. Thủ động,
ranh nghè; làm rất kỹ lưỡng
và lanh lẹ hơn các nơi khác.

Xin đồng bào chíu cõ, chúng
tôi sẽ làm được vừa lòng quý
người luôn.

Xin các ngài lưu ý

Tại nhà hàng Đồng-luong
Lố-quán tại ngoài mé biển ở
Itachgia, của ông Dương-quang-
Thinh, có lanh giüm cho một
ông quan cự Langsa, thiện
nghệ về việc điện-tho, và các
ván tú kiện-thu. Còn nhà
hàng thiết là mát mẻ, giá rẻ hơn
hết.

Làm việc phải không ăn tiền.

TISSAGE DE SOIERIES ET TEINTURERIE

Pierre LÉ-PHAT-VINH

Telphone N° 467

SPECIALITES DE :

SATINS, PONGÉES DE CHINE

ET TUSSORS

SOIERIES SPÉCIALES POUR

LES FEMMES ANNAMITES

còn nữa

cùng vui chơi khoái mệt bất thấy ?

Đi chơi thì không đi được, ở nhà

thì buồn, buồn thật rồi lại bắt nhau

Micheline Nga, nhớ rõ, hát trong,

CÁI ÁN CỘNG-SÃN ĐÃ XỬ Ở HÀNỘI NGÀY 1st MAI

THỦ PHẠM LÀ TRẦN-TÙ-YÊN BỊ KHÔ-SAI CHUNG-THÂN

(Tiếp theo và kết)

Tòa gọi Yên lên.
Yến sinh năm 1912, đã học vi xe hỏng, đập máy bước thay trưởng Bảo-hộ, vi phạm luật nhà không chạy được lanh Yến mới trưởng rồi phải duỗi. Phải duỗi

rồi Yến về ở làng, xong rồi Yến

Ngoài làm chưng sau cũng là xuống Hải-phòng, vào đảng cộng sản, bị lại với một người bị danh là Ba-sinh.

— Anh có giao thiệp với Trần-dức-Tâm không?

— Không, nhưng tôi biết Trần-dức-Tâm trước là ở ngoại-quốc.

Chính Yến tự xưng ra việc bắt cóc Trần-dức-Tâm rồi khai rằng:

— Trước kia Trần-dức-Tâm có yao-dâng, dâng giao cho mấy ngón tay, Tám đem đầu mất cả, vì vậy tôi phải trảm phạt. Chính Tâm không có chức tước gì trong đảng, nhưng hân tú xin nhau giữ tiền.

— Anh còn trẻ quá, ai bảo anh biết việc T. D. Tâm giữ tiền.

— Dâng công - sán không như đảng V. N. Q. D. đảng viên nào cũng được hiết hết mọi việc,

— Là thứ bắt được trong túi áo Yến do Ba-Sinh đưa cho, vì Yến đã nhận làm việc ấy thì phải giữ thơ. Quan chính tức thi đưa lá thơ cho M. Phượng là thông-agon dịch ra tiếng Pháp.

Còn cái nhà ở Hồ-ly thi do một đảng viên lấy tên là Hoàng-van-Thu thuê.

Hồi tôi đây quan tòa bắt Yến thuật lại việc chục bắt cóc M. Trần-dức-Tâm hôm 5/1/1930, ở Hồ-ly đã dùng cưỡng lực để chục lấy tiền của M. Trần-dức-Tâm.

— Âm mưu trong địa hạt Bắc-kỳ đã đánh dò chính-phủ, xúi dân làm loạn, gây nên sự nỗi loạn trong nước.

3/ Du dâng ở Haiphong.
4/ Cố ý giật Nguyễn-khai-Mừng và M. Capdeville.

5/ Dùng súng không có giấy phép. Các tội áy chiếu trong hình luật, phạt theo khoản 4er, 2e, 87, 89, 91, 260, 270, 271, 295, 304, và 409.

Hồi — Yến khai rằng ông có chán trong đảng cộng-sản, dâng giao cho ông một món tiền để trả không?

— Điều ấy sai. Tôi đang dâng châng-rung một việc vốn hàng vạn, tôi có hai vợ, bốn con, tôi đại gi mà vào đảng cộng-sản là một bọn kia!

— Ông, học dâu trước?

M. Tâm khai mình đã qua Quảng-châu, Huy-ton càn v.v.

Tòa gọi Yên lên.

II.— Theo lời M. Tâm khai thi chinh anh trói ông ấy mà người ôn già chia súng vào mặt ông ta.

B. — Phải, ông ấy khai đúng.

II.— Côn khau súng anh có tự bao giờ?

B. — Mai lúc chạy ra đường, người ôm già mới giao cho tôi.

Dến lượt Trần-vân-Mậu, Phạm-ngọc-Hoa, Nguyễn-khai-Mừng ai nay đều khai đầu dưới việc duỗi theo Yến thế nào. Mậu là người hấy Yến bắn vứt xe dập ở đường

Muôn bán Chaudière nhà máy cù cὸn tốt giá rẻ

1 cái 100 mả-lực có ống khói
1 cái 70 mả-lực
1 cái 50 mả-lực
1 cái 40 mả-lực

Hỏi tại báo-quán
ĐƯỜNG-NHÀ-NAM
Chaudière, Saigon

AUTO-ÉCOLE DAKAO TRƯỜNG DẠY CẨM BÁNH XE HƠI

Hoàng-van-Lợi dit Ba-Luong
Propriétaire N° 6 Rue des Aris
(Bắc-kỳ) Saigon

Trường lập ra đã trên 10 năm — Rất được lòng đồng bào hoan nghênh — Dạy cầm bánh dù các thứ xe — Chỉ dạy lè luật đi đường rành rẽ — Gồm lo các thứ: đi thi bằng cấp rất giảng luyện. Trong nom chở dù ở kinh thành. Giá tiền học rẻ hơn, các nỗi. Bầu trường bão lánh chốn chốn, khí quyển đồng bào học thành tài thi ra trường đều được hoàn toàn từ cách một người cầm bánh xe hơi chẳng thua kém ai. Nếu qui đồng bào có lòng chiêu cỗ đến bồn trường, xin gửi thư

rồi chạy, Yến cướp lấy xe nhưng truong Bảo-hộ, vi phạm luật nhà không chạy được lanh Yến mới trưởng rồi phải duỗi. Phải duỗi

rồi Yến về ở làng, xong rồi Yến

M. Capdeville, xong rồi quan phó

chuong-ly Ménault đứng lên kết tội

Quan chưởng-ly nhắc lại các vien

ám sát vừa xảy ra là do tòa án riêng của đảng cách mạng. Đảng viên thường già majo làm phi xe, thực

ra mục đích cốt để tuyển lây người vào đảng. Đảng cần có tiền để làm báo, làm bom, vận vân, nên chỉ

mới dùng cách bắt cóc như vậy

còn Trần-đức-Tâm thực dù tri khôn, rồi, phải chịu trách nhiệm việc

mình làm. Vậy không thể nói được rằng còn bênh, chưa biết phản biệt triết trai. Xin tòa trừng phạt eye nghiêm.

Hồi lúc này Yến xin cải lấy không

nhờ luật sư Sicard nữa.

Quan tòa bảo:

— Nếu anh còn nói như thế này

thì tôi xin tòa xử kín.

Yếu nói :

— Nếu chính-phủ lấy công lý mà

xử thi tôi là kẻ vô tội. Nếu muốn

dùng cưỡng quyền thi muốn xin thế

này cùi xí.

Hồi 10 giờ, Yến cải xong, Tòa

hoãn để nghe án, Yến bị khép vào

5 tội sau này:

1/ Ngày 5/1/1930, ở Hồ-ly

đã dùng cưỡng lực để chục lấy tiền

của M. Trần-dức-Tâm.

2/ Âm mưu trong địa hạt Bắc-kỳ

đã đánh dò chính-phủ, xúi dân làm loạn, gây nên sự nỗi loạn trong

nước.

3/ Du dâng ở Haiphong.

4/ Cố ý giật Nguyễn-khai-Mừng

và M. Capdeville.

5/ Dùng súng không có giấy phép.

Các tội áy chiếu trong hình luật,

phạt theo khoản 4er, 2e, 87, 89,

91, 260, 270, 271, 295, 304, và 409.

Hồi — Yến khai rằng ông có chán

trong đảng cộng-sản, dâng giao cho

ông một món tiền để trả không?

— Điều ấy sai. Tôi đang dâng

châng-rung một việc vốn hàng vạn,

tôi có hai vợ, bốn con, tôi đại gi

ma vào đảng cộng-sản là một bọn

kia!

— Ông, học dâu trước?

M. Tâm khai mình đã qua Quảng-

châu, Huy-ton càn v.v.

Tòa gọi Yên lên.

II.— Theo lời M. Tâm khai thi

chinh anh trói ông ấy mà người ôn

giá chia súng vào mặt ông ta.

B. — Phải, ông ấy khai đúng.

II.— Côn khau súng anh có tự

bao giờ?

B. — Mai lúc chạy ra đường,

người ôm già mới giao cho tôi.

Dến lượt Trần-vân-Mậu, Phạm-

ngọc-Hoa, Nguyễn-khai-Mừng ai

nay đều khai đầu dưới việc

duỗi theo Yến thế nào. Mậu là

người hấy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ nhất, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ hai, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ ba, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ tư, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ năm, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ sáu, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ bảy, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ tám, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ chín, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mười, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mười một, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mười hai, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mười ba, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mườiчет, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mười sáu, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mười bảy, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mười tám, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mười chín, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mười hai, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường

Thứ mười ba, Yến là người

hủy Yến bắn vứt xe dập ở

đường